

# 丹戎布拉大学师范学院汉语专业 2018 届学生对近义词 “眼前”和“目前”的掌握情况分析

Moh. Subhan Almursidi, Ina, Suhardi

Program Studi Pendidikan Bahasa Mandarin FKIP Untan Pontianak

Email: [subhanalmursidi1998@gmail.com](mailto:subhanalmursidi1998@gmail.com)

## Abstract

*Synonyms are words that has the same meaning. “yanqian” and “muqian” are meant synonyms. These two words are often used in daily life. Judging from the meaning of the word and its use, there are similarities and difference between these two words. Therefore, students often do errors in using these two words. In order to understand the mastery condition of Mandarin Education Study Program FKIP UNTAN 2018 students toward mastery of the synonym words “yanqian” and “muqian”, the writer used a test method to examine students understanding and difficulties of the synonym “yanqian” and “muqian”. The results of the study stated that the mastery of students in the synonym “muqian” was better than “yanqian”. The percentage of correct answers for the word “muqian” is 65,00% and the percentage of correct answers for the word “yanqian” is 63,00%. In the analysis of the types of difficulties, the writer realized that students lack mastery in the use of the word “Muqian” which only means “at this time”, “now” and the use of the word “yanqian” which means “before the eyes” as attributive.*

**Keywords:** *Synonym Word, Yanqian and Muqian, Condition of Mastery*

## 前言

每个语言都有自己的语法特点。语法就是一种语言组词造句的规则。在汉语学习中，我们学过了好几种词类，各种词类都有不同的用法。所以学习汉语语法时学生常常遇到困难，语法成为学习者的难点。更何况，汉语语法中的近义词有很多，比如“眼前”和“目前”。这两个词都表示相同，它们都表示现在。

虽然“眼前”和“目前”的意思相似，可在某方面还是有区别，“眼前”也可以表示眼睛前面，跟前，“目前”只表示指说话的时候；现在。学生在学习这两个词时，很难分别这两个词，所以会导致误用。例如：“他目前是一片欢腾的人海”。这个句子是错误的，应该是“他眼前是一片欢腾的人海”。因为第一句中的单词“目前”的含义不同，“目前”只表示“现在”的意思，而“眼前”可以表示“现在，眼睛前面，而跟前”的

意思。所以“目前”的单词不适合在该第一句中使用。

因此，笔者选择丹戎布拉大学师范学院汉语专业 2018 届学生对近义词“眼前”和“目前”的掌握情况分析作为毕业论文题目。目的是为了研究学生对近义词“眼前”和“目前”的使用情况和学习难点。笔者希望研究结果能给本校的汉语教师提供课堂教学依据。

赵金铭、施春宏（2009）指出近义词指理性义基本相词但是有些细微差别的一组词。这是较宽意义上的词义词，可称作相对同义词。一般所讲的同义词就是指近义词。在不引起误解的情况下，我们下面提到的同义词实际就是近义词。例如：毛病 - 缺点 饭店 - 饭馆 表送 - 表白。丰富的近义词是语言的宝贵财富。尽可能多地掌握和便用同义词是丰富个人语言，提高表送能力的重要途径。在语言学习（宝华包括母语学习和外语学习）中，一

个人掌握的同义词数量的多少，往往是鉴别其水平高低的重要标准。

沈玲玲（2014）“眼前”最初是表示“眼睛前面”之义的一个方位短语，在词汇化过程中，不断地粘着和融合，从而演变成一个方位名词。在经由从空间域投射到时间域的认知隐喻作用的过程中，便逐渐地衍生出时间词的用法。“目前”由最初“目+前”所表示空间的方位短语，在词汇化粘着成一个方位词语，又经过认知隐喻的作用成为表示时间概念的时间词。刘川平（2008）指出“眼前”有以下的用法：

（1）“眼前”可以表示‘眼睛的前面’。

a. 作主语。如：眼前是一条大河，没有船是过不去的。眼前是重要关头，一步走错不得，所以忍不住问了一句：“老何，你怎么知道？”。

b. 作宾语。如：又翻过一座山，李庄就在眼前了。一片丰收在望的喜人景象展现我的眼前。

（2）“眼前”可以表示‘现在’的意思。

a. 作状语。如：A：能借给我借点儿钱用吗？B：对不起，我眼前比较困难，没有钱借给你。眼前，我们没有别的办法。

b. 作定语。如：不要只看到眼前的一点点损失，要看得远一点儿。我们要先解决眼前的问题。

刘川平（2008）指出“目前”有以下的用法：

（1）“目前”表示‘当前’，‘现在’的意思。

a. 作主语。如：目前是该下决心的时候了。目前是青黄不接的时期。

b. 作定语。如：目前的形势特别好。他要先解决目前的问题

c. 作状语。如：留学生目前的主要任务是学习汉语。目前，我没有别的办法。

d. 作宾语。如：我以为在目前是很有必要的。聪明人以为目前并不完全好，一切应比目前更好，且竭力追求理解。

沈玲玲（2014）指出“眼前”和“目前”的相同点：

1. “眼前”和“目前”都可以作主语。如：眼前/目前是讨论的最佳时机，大家应再仔细阅读基本法中有关政制发展的条文。

2. “眼前”和“目前”都可以作宾语。如：眼前/目前是讨论的最佳时机，大家应再仔细阅读基本法中有关政制发展的条文。

3. “眼前”和“目前”都可以作定语。如：他们看见他说起话来那么，再把眼前/目前的事实和昨天种种情景前前后后想一想，使对这件事有了一种新的看法。

4. “眼前”和“目前”都可以作状语。如：你不知道，眼前/目前我很忙，但是我想在我的晚年写一本教科书，要把全部侦查艺术写进去。

5. “眼前”和“目前”都可表示现在或说话的时候，较口语化，没有“现阶段”那么正式。如：我眼前/目前还不太缺钱。眼前/目前的任务还不太重，下半年就要忙了。

王还（2005）指出“眼前”和“目前”的不同点。

1. “眼前”可以表示眼睛前面，跟前，而“目前”不能表示那样。如：穿过树林，眼前是一片碧波荡漾的湖水。错误的句子（穿过树林，目前是一片碧波荡漾的湖水）。

2. “眼前”表示眼睛前面，跟前，一般是不能用“目前”替换的。如：眼前发生的一切，都令人难以理解。错误句子（目前发生的一切，都令人难以理解）。

3 “目前”指最近一段时间，含有现阶段的意思，多用于书面语或正式场合。如：目前的生产情况不太好，得开会研究一下。错误句子（眼前的生产情况不太好，得开会研究一下）。

## 研究方法论

笔者的研究对象是丹戎布拉国立大学师范学院汉语专业 2018 届学生，一共有 32 名学生。A 班有 18 名学生，B 班有 14 名学生。分为男 4 名学生，女 28 名学生。

为了达到研究目的，笔者使用文献研究法和测试研究法。文献研究法是根据

一定的研究目的或课题，通过调查文献来获得资料，从而全面地、正确地了解掌握所要研究问题的一种方法。

所谓测试法是通过学生回答的问题来描述某些行为的状况。从而考虑该建议的策略或方案。

(1). 收集有关的资料，然后做测试题。(2). 对丹戎布拉大学师范学院汉语专业 2018 届学生进行测试。(3). 分析并统计测试结果。(4). 通过分析做出研究结论。

## 研究结果与论述

笔者对“眼前”和“目前”的用法进行分析并对丹戎布拉大学师范学院汉语专业 2018 届学生掌握“眼前”和“目前”掌握情况分析。笔者根据“眼前”和“目前”的用法和学生的学习情况设计问卷，选择正确和判断两种题型进行调查。以下是调查的情况及对其的分析。

表格 1. 选择正确答案部分“眼前”的掌握情况

序号	用法	题号	总人数	正确人数	正确率
1	表示“眼睛前面”的作主语	1	33	17	51, 52%
		10	33	20	60, 61%
平均					56, 65%
2	表示“眼睛前面”的作宾语	13	33	23	69, 70%
平均					69, 70%
3	表示“现在”的作状语	2	33	21	63, 64%
		4	33	23	69, 70%
		7	33	23	69, 70%
平均					67, 68%
4	表示“现在”的作定语	9	33	19	57, 58%
平均					57, 58%

据统计数据可以得知：对于“眼前”的不同用法，丹戎布拉大学师范学院汉语专业 2018 届学生掌握情况不一。对于“眼前”表示“眼睛的前面”的作主语和作宾语，而表示“现在”的作状语而作定语的时候，平均正确率都已经超过 60,61%，掌握情况较好。其中平均正确率最高的是表示“眼睛前面”的作宾语时，高达

69, 70%，虽然学生只是在一些课文里面学过了，但是他们了解了这个用法。其次表示“现在”的作状语时，平均正确率也较高，平均正确率达到 67, 68% 在第 4 题和第 7 题，能答对的人数较多，正确率只达到 69, 70%。但是在第 2 题，能答对的人数比第 4 题和第 7 题较少，正确率只达到 63, 64%，原因是因为学生还不太了解这个用法，学生也认为这个用法可以换“目前”，所以大部分的学生会答错。对于

“眼前”表示“眼睛前面”的作主语而表示“现在”的作定语，学生掌握得不太好，平均正确率都 57，58%，在一些课文里面学生很少看到表示这个用法的句子，所以

大部分的学生会答错。这种试题主要考察的是学生的辨别能力，看学生能不能区分“眼前”和“目前”的用法。

表格 2. 判断题部分“眼前”的掌握情况

序号	用法	题号	总人数	正确人数	正确率
1	表示“眼睛前面”的作主语	15	33	22	66, 67%
平均					66, 67%
2	表示“眼睛前面”的作宾语	6	33	19	57, 58%
		8	33	11	33, 34%
		13	33	16	48, 49%
平均					46, 47%
3	表示“当前”、“现在”的作状语	14	33	28	48, 85%
平均					48, 85%
4	表示“当前”、“现在”的作状语	4	33	21	63, 64%
		5	33	21	63, 64%
平均					63, 64%

据统计数据可以得知：对于“眼前”的不同用法，丹戎布拉大学师范学院汉语专业 2018 届学生掌握情况不一。对于“眼前”表示“现在”的作状语，平均正确率都已经超过 84，85%。在一些课文里面学生经常看到表示这个用法的句子，所以学生可以理解这个用法。其次“跟前”表示“眼睛前面”的作宾语，平均正确率比较低，平均正确率为 47，46%。在第 8 题能答对的人数也比较少，正确率只达到 33，34%，原因是因为学生不经常看到表示这个用法的句子。在做第 8 题时，学生应该填(×)的，可是很多被试者填(√)的，他们认为答案是目前，其实正确的答案是眼前。原因是因为学生以为这个用法，

“眼前”和“目前”两个词都可以互相替换。对于“眼前”表示“眼睛前面”的作主语，学生也还掌握好，平均正确率只达到 66，67%。对于“眼前”表示“现在”的作定语，在第 4 题和第 5 题，能答对的人数也比较多，笔者认为学生还掌握好，平均正确率只达到 63，64%。根据笔者的了解原因是因为学生还理解这个用法，学生知道这些句子的意思也知道“眼睛前面”词的意思，所以，学生还可以区分这个用法。这种试题主要考察的是学生的辨别能力，看学生能不能区分“眼前”和“目前”的用法。

表格 3. 选择正确答案部分“目前”的掌握情况

序号	用法	题号	总人数	正确人数	正确率
1	表示“当前”，“现在”的作 主语	15	33	18	54, 55%
平均					54, 55%
2	表示“当前”，“现在”的作 宾语	6	33	18	54, 55%
平均					54, 55%
3	表示“当前”，“现在”的作 状语	8	33	24	72, 73%
		11	33	22	66, 67%
		12	33	20	60, 61%
		14	33	24	72, 73%
平均					68, 85%
4	表示“当前”，“现在”的作 定语	3	33	21	63, 64%
		5	33	21	63, 64%
平均					63, 64%

据统计数据可以得知：对于“目前”的不同用法，丹戎布拉大学师范学院汉语专业 2018 届学生掌握情况不一。对于“目前”表示“当前”，“现在”的作状语，平均正确率都已经超过 68, 85%。其中平均正确率最高的是第 8 题和第 14 题，都高达到 72, 73%，学生在综合课的时有看到这种句子，所以学生能了解。其次“目前”表示“当前”，“现在”的作定语，平均正确率也较高，平均正确率达到 63, 64%。这个用法学生三学期已经学过了，而在四学期也是学过了，学得更深，所以学生可以理解用这个用法。对于

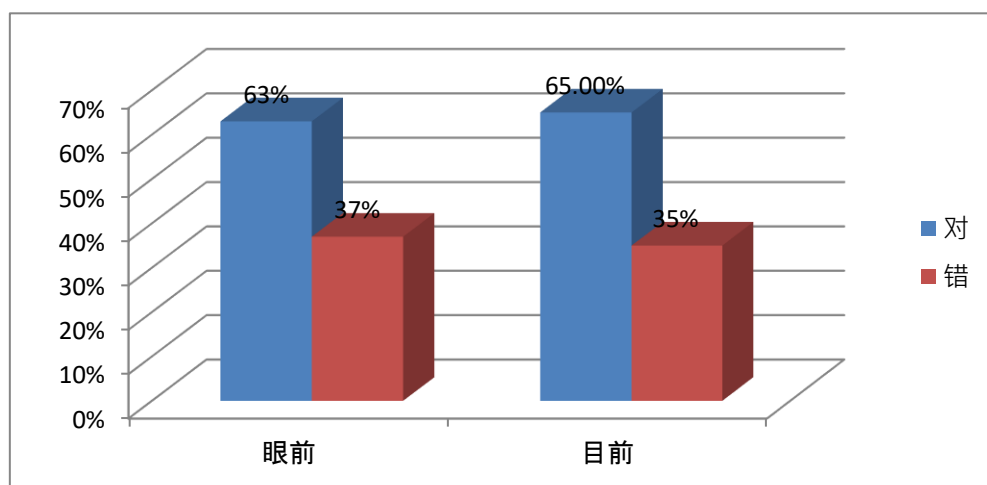
“目前”表示“现在”的作主语和作宾语，学生还没掌握好，平均正确率只达到 54, 55%。原因是因为学生不知道如果表示作主语和作宾语只解释“现在”的含义。学生以为这个用法也可以表示“跟前”，“眼睛前面”的意思，所以他们也以为“眼前”和“目前”两个词都可以互相替换。这种试题主要考察的是学生的辨别能力，看学生能不能区分“眼前”和“目前”的用法。

表格 4. 判断题部分“目前”的掌握情况

序号	用法	题号	总人数	正确人数	正确率
1	表示“当前”，“现在”的作主语	10	33	25	75, 76%
平均					75, 76%
2	表示“当前”，“现在”的作宾语	7	33	30	90, 91%
平均					90, 91%
3	表示“当前”，“现在”的作状语	1	33	25	75, 76%
		3	33	20	60, 61%
		9	33	19	57, 57%
平均					64, 65%
4	表示“当前”，“现在”的作定语	2	33	18	54, 55%
		11	33	13	39, 40%
		12	33	25	75, 76%
平均					56, 57%

据统计数据可以得知：对于“目前”的不同用法，丹戎布拉大学师范学院汉语专业 2018 届学生掌握情况不一样。对于“目前”表示“现在”的作状语，平均正确率都已经超过 64, 65%。其中平均正确率最高的是表示“现在”的作宾语，高达 90, 91%，学生在综合课的时有看到这种句子，学得更清楚，所以学生能理解。其次表示“现在”的作主语，平均正确率也较高，平均正确率达到 75, 76%。这个用法学生经常看到在一些课文里面，学生了解了这个用法，所以他们掌握得很好。对于“目前”表示“现在”的作定语。

学生还没掌握好，平均正确率只达到 56, 57%，在第 11 题，能答对的人数也较少，只达到 39, 40%，虽然已经学过，但是不是每一个学生掌握好这个用法。有的学生也不太了解“目前”表示“现在”的作定语，他们大多数以为在这个用法“眼前”和“目前”两个词都可以互相替换。这种试题主要考察的是学生的辨别能力，看学生能不能区分“眼前”和“目前”的用法。



图表 1 近义词“眼前”和“目前”的总掌握测试结果

通过统计得出，丹大师范学院汉语专业 2018 届学生掌握近义词“眼前”的选择正确答案部分和判断正误部的正确率为 63, 00%。对于“目前”的选择正确答案部分和判断正误的正确率为 65, 00%。

### 难点

通过测试问卷的分析得知，丹戎布拉大学师范学院汉语专业 2018 届学生对近义词“眼前”和“目前”的难点：

#### a. 眼前

“眼前”共有两种用法，每种用法有两个格式，笔者发现学生遇到困难以下：

1. 丹戎布拉大学师范学院汉语专业 2018 届学生对“眼前”表示“眼睛前面”的作宾语，不少的学生在做这部分遇到了困难，比如在第 8 题。在这个用法能答对的人数比较少，正确率最低为 33, 34%。例如：但（眼前）的一切我都十分熟悉（对），但（目前）的一切我都十分熟悉（错）。

大部分的学生没掌握好它的个用法，根据笔者的了解原因是因为学生还不太理解这个用法。所以，导致了学生在回答这两道题的时候产生了错误。

2. 丹戎布拉大学师范学院汉语专业 2018 届学生对“眼前”表示“现在”的作定语，

根据图表可以得知，丹大师范学院 2018 届学生对“目前”的整体掌握情况比“眼前”掌握得较好。

每一次遇到有关这个用法，大部分的学生都会答错，比如在第 9 题正确率不太好。例如：我相信你一定能克服（眼前）的困难。（对），我相信你一定能克服（目前）的困难。（错）

学生没掌握好这个用法，正确率达到 57, 58%。根据笔者的了解原因是因为学生不经常看到表示这个用法的句子，而且学生认为这道题可以换“目前”。根据理论上“眼前”除了可以表示“眼睛前面”以外，但也可以表示“现在”的意思，但是“目前”只能表示“现在”的意思。所以，他们的了解和理论上不一样，他们对这用法知识掌握的不足所以导致了学生在回答这道题的时候产生了错误。

#### b. 目前

“目前”只有一种用法，但有 4 个格式，笔者发现学生遇到困难以下：

1. 丹戎布拉大学师范学院汉语专业 2018 届学生对“目前”表示“当前”，“现在”的作定语的用法不太了解，比如在第 11 题。例如：这种产品（目前）很畅销（对），这种产品（眼前）很畅销（错）。这个用法的格式学生掌握得不是很好，正

确率达到 39, 40%, 虽然这个用法学生已经学过了在一些课文里面, 但是不是每一个学生掌握好这个用法。有的学生也不太了解“目前”表示作定语。所以, 导致了学生在回答这两道题的时候产生了错误。

### 结语与建议

通过文献研究法和测验研究法, 笔者得到的结果是: 整体上来说丹戎布拉大学师范学院汉语专业 2018 届学生对近义词“目前”比“眼前”掌握得较好。

“眼前”的正确率达到 63, 00% 而“目前”的正确率达到 65, 00%。这说明 2018 届学生对“眼前”掌握得不太好, 因为他们还没掌握眼前的语法知识。

对于“眼前”的掌握情况最好的是在“眼前”表示“现在”的作定语。而掌握不好的是在“眼前”表示“眼睛前面”的作宾语。对于近义词“目前”的掌握情况最好的是在“目前”表示“当前”, “现在”的作状语。而掌握不好的是在“目前”表示“当前”, “现在”的作主语。在此笔者发现学生最多的问题是误用了“眼前”的用法, 他们无法分辨哪个表示“眼睛前面”的意思, 哪个表示“现在”的意思。笔者认为发生了这样的情况是因为学生对这两个词的用法不太理解。

### 建议

根据以上分析, 笔者建议, 在汉语课堂上, 教师必须先了解近义词“眼前”和“目前”的用法和异同点。在解释的时, 教师先给学生提出“眼前”和“目前”的用法, 让学生能够容易理解。学生了解之后, 教师就把一些难点做成试题让他们多练习。

### 参考文献

沈玲玲(2014)《现代汉语“目前”类时间词研究. 应用研究》, pp. 24-47. 上海师范大学。

刘川平(2008)《学汉语用例词典》, 北京语言大学出版社。

尚来彬、鲍俊林(2009)《“目前, 日前, 当前, 眼前, 眼下”的句法语义分析. 文学语言学研究》, pp. 44. 滨州学院, 山东滨州。

王还(2005)《汉语近义词典》, 北京语言大学出版社。

赵金铭、施春宏(2009)《作为第二语言的汉语概说》, 北京大学出版社。